



Noche de Información Programa de Lenguaje Dual Escuela Preparatoria



Dual Language Program Information Evening High School

11 de Marzo, 2021 / March 11, 2021

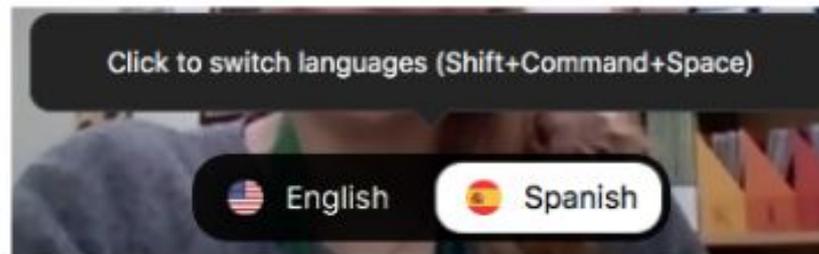
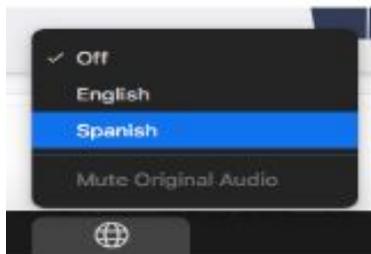
Interpretación

1.



Seleccione
“Interpretación”.

2.



Seleccione
“español”.



Kathy Ludwig - Superintendente, WLWV School District
Elisa Lee - Coordinadora del programa dual /ELD
Maria de Lourdes Horton- Especialista Bilingüe de Enlace Familiar - Intérprete
Kelly Schmidt - Directora- Wilsonville High School
Nollie Strohmaier - Subdirectora, WHS
Tate Olsen - Subdirector WHS
Greg Neuman - Director- West Linn High School
Paul Hanson - Subdirector WLHS
Aaron Downs - Superintendente asistente
Barb Soisson - Superintendente asistente

Introducciones / Introductions

**Welcome and thank you for your commitment to our
WLWV Dual Language Program.**



***"¿Cómo podemos crear
comunidades de aprendizaje
para los más grandes
pensadores y las personas
más reflexivas ... para el
mundo?"***

***"How do we create
learning communities for
the greatest thinkers and
the most thoughtful
people... for the world?"***



Sus hijo(a)s son nuestro primer grupo dual



Kinder: Leyendo sus primeros libros

Pregunta 2: La ley federal de control de armas de 1968:

Las leyes federales establecen una edad legal mínima para poder comprar armas de fuego. Las personas menores de 21 no están permitidas comprar armas de mano de ningún distribuidor autorizado. Aquellos menores de 18 no pueden comprar armas de mano de distribuidores no autorizados.

Sin embargo, cualquier persona puede comprar un arma larga (long gun) de un distribuidor NO autorizado/sin licencia. Un distribuidor no autorizado no es solamente alguien quien vende armas ilegalmente. Puede ser cualquier distribuidor privado, como un amigo, familia o aficionado (hobbyist)

**¿Debería la gente tener derecho a comprar armas de un comerciante privado, como un amigo, familiar o aficionado?
¿Por qué o por qué no? ¿Está este derecho protegido por la 2da Enmienda?**

**8vo Grado:
Estudiantes
debaten un tema
después de leer
un artículo en
español.**



THE OREGON STATE SEAL OF BILITERACY

- La mayoría del primer grupo dual han continuado con el programa en los grados K-8
- Nuestra meta es que todos los estudiantes del programa dual obtengan el Sello de Biliteracidad.
- El Sello de Biliteracidad se agrega al diploma de preparatoria de los estudiantes para mostrar niveles adicionales de logro y es reconocido a nivel nacional por universidades y empleadores.



Conozca a nuestro equipo



Raul Millan - Maestro de Lenguaje de Español y Literatura 1 & 2

Gabe Nagler - Maestro de Biología



Christian Canales-Maestro Lenguaje de Español y Literatura 1 & 2

Ali Feuerstein - Maestra de Biología



Cursos de lenguaje para el 9° Grado

Lenguaje de Español y Literatura I

- Primer curso en secuencia de 4 años
- Seguido por Lenguaje de Español y Literatura II, Lenguaje de Español AP, y Literatura Castellana AP
- Centrado en la biliteracidad y el bilingüismo de los cursos de idioma en español, 100% en español.
- Énfasis en lectura y escritura en español.
- Apoya a los estudiantes en el aprendizaje de contenidos en español.
- Puede obtener doble credito en Portland Community College

Lenguaje de Español y Literatura I y II y Lenguaje de Español AP son cursos de Idiomas de los estudiantes. Los estudiantes que planean asistir a la universidad de cuatro años deben completar el requisito mínimo de dos o más años de estudios de la escuela secundaria en el mismo idioma.



Cursos de lenguaje para el 9° Grado

Biología

- Curso de preparación para la universidad, encuestas sobre temas biológicos.
- Énfasis en conceptos y laboratorios prácticos.
- Unidades y plan de estudios iguales al curso de biología en inglés.
- Biología es el curso de ciencias de 9° grado.
- Los estudiantes obtienen crédito de ciencias.
- Enseñado por maestros que revisaron el curso para cumplir los estándares de ciencias. (*Next Generation Standards*)
- Este curso es uno de los tres cursos de ciencias recomendados en la escuela preparatoria y prepara a los estudiantes para cursos de nivel superior.

Pilares del Programa Doble Inmersión

Pillars of Dual Language Education





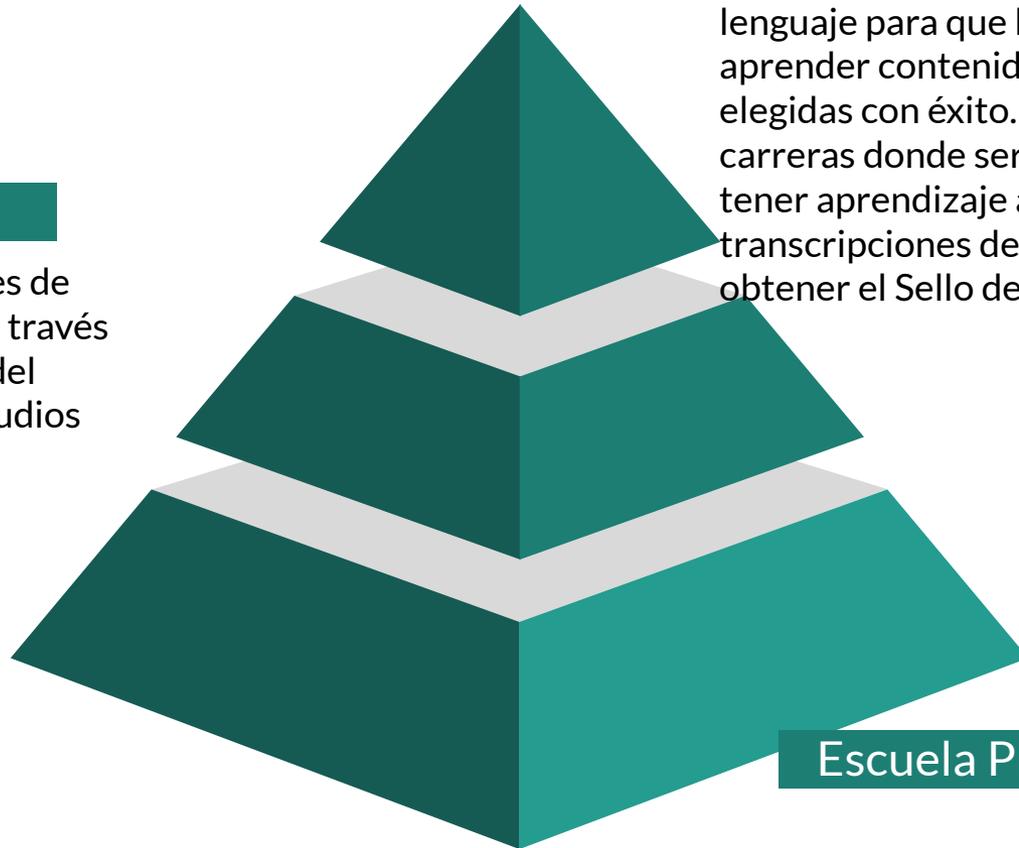
¿Por qué quedarse en el programa Dual en la Preparatoria?

Preparatoria

Fortalecer las habilidades de biliteracidad y lenguaje para que los estudiantes puedan aprender contenido en español en las materias elegidas con éxito. Prepararse para trabajos y carreras donde ser bilingüe es beneficioso, tener aprendizaje avanzado de idiomas en transcripciones de la escuela preparatoria, obtener el Sello de Biliteracidad.

Secundaria

Desarrollar las habilidades de biliteracidad y bilingües a través de un enfoque intensivo del lenguaje en español y estudios sociales. Profundizar la comprensión cultural de culturas del mundo y sus contribuciones.



Escuela Primaria

Empezando a aumentar el vocabulario y la comprensión a través de escuchar, hablar, la lectura, y la escritura mientras aprende contenido en artes de lenguaje y matemáticas. Aprende el idioma y la diferencias culturales y apreciarlas y comprenderlas



Investigación: Beneficios de continuar con el Programa Dual en la Preparatoria

- Los estudiantes en el programa dual obtienen resultados avanzados en las habilidades de lectura, especialmente con textos cada vez más complejos, que aquellos en las clases de solo inglés. ([4-year large random study in Portland Public Schools](#))
- Mayor participación en la escuela, mejor asistencia, niveles más altos de atención al trabajo escolar y participación en actividades en los estudiantes del programa dual que en los estudiantes que no lo son, hasta la secundaria.. ([Study across 37 states, Thomas & Collier, 2020](#))
- Los estudiantes del programa dual en la preparatoria muestran una mayor comprensión e interés en estudiantes diferentes a ellos y culturas diferentes a las suyas.([Lindholm-Leary, 2009; Thomas, Collier & Collier, 2010](#))
- La interacción diaria continua y el estudio en dos idiomas promueve una mayor atención, capacidad de concentración, percepción de patrones y memoria de trabajo. ([Bialystok, Craik, and Luk, 2008](#))



Horario escolar

	Estudiante Dual	Estudiante no Dual
Periodo 1	Historia Mundial o AP Geografía	Historia Mundial o AP Geografía
Periodo 2	Geometría o Álgebra avanzada	Geometría o Álgebra avanzada
Periodo 3	Biología	Biología
Periodo 4	English 9	English 9
Periodo 5	Lenguaje de Español y Literatura	Español II
Periodo 6	Banda	Banda



Previsión para Lenguaje Dual

- Previsión para todos los estudiantes del 9° Grado.
- Selecciona: Lenguaje de Español y Literatura I.
(Con el consejo del maestro de DL de 8° grado, puede que tome Lenguaje Español y Literatura II)
- Selecciona Biología.





Planificación para el Programa Dual en la Preparatoria

- Agregar dos cursos de lenguaje cada año escolar para un total de 8 cursos cuando nuestro primer grupo de estudiantes esté en el último año.
- Los cursos agregados serán clases básicas, cursos de artes, y educación de carreras técnicas (CTE).
- Cada escuela preparatoria agregará cursos basados en el interés de los estudiantes, el personal y el esfuerzo por equilibrar los conocimientos básicos, las artes y el CTE.
- Se invita y alentará a otros estudiantes de la prepa a tomar cursos del programa dual según permiten sus habilidades en el idioma español.
- Ejemplos de cursos para el futuro: Estudios Latinoamericanos, Traducción Médica, Música y Danza, Periodismo y Medios, Relaciones Exteriores, Formas de Arte en Español, Aprendizaje de la niñez.

Preguntas ~ Questions



Información de contacto

District Contacts/Contactos del Distrito:

Elisa Lee - lee@wlwv.k12.or.us

Aaron Downs - downsa@wlwv.k12.or.us

Barb Soisson - soissonb@wlwv.k12.or.us

West Linn HS Contacts/Contactos en West Linn HS:

Greg Neuman - neumang@wlwv.k12.or.us

Paul Hanson - hansonp@wlwv.k12.or.us

Wilsonville HS Contacts/Contactos en Wilsonville HS:

Kelly Schmidt - schmidt@wlwv.k12.or.us

Nollie Strohmaier - strohman@wlwv.k12.or.us